

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- ⒼB Instructions for use
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓔ Instrucciones para el uso
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
- ⒹK Brugsanvisning
- Ⓔ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- ⒼB Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití

- Ⓔ Navodilo za uporabo
- Ⓔ Návod na použitie
- Ⓕ Használati utasítás
- ⒼB Способ применения
- Ⓕ Kullanma kılavuzu

Maximex

Ⓓ Anti-Kalk-Cap

Um eine hohe Nutzungsdauer zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden.

Gebrauchsanweisung

Anti-Kalk-Cap am Wasserstrahlregler des Wasserhahns befestigen (siehe Abb.) und mit Entkalker-Flüssigkeit (nicht im Lieferumfang enthalten) befüllen. Bitte nach Gebrauch mit Wasser ausspülen. Die Dauer der Anwendung hängt vom Grad der Verkalkung ab. Wir empfehlen das Anti-Kalk-Cap über Nacht hängen zu lassen. Danach auch den Wasserhahn mit Wasser abspülen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist nur für den ausgelobten Verwendungszweck zu benutzen. Anderweitiger Gebrauch kann Schäden an der Wasserarmatur hervorrufen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

ⒼB Anti-limescale cap

To ensure long service life, please read these instructions carefully and completely before using this product for the first time.

Instructions for use

Fit the anti-limescale cap over the tap (as seen in fig.), then fill it with descaling fluid (not included in delivery) and leave in place for descaling. Please rinse out the cap with water after using. The duration of treatment depends on the degree of limescale. We recommend leaving the cap in place overnight. Afterward, rinse the treated area of the tap with water.

Proper use

This article is designed to be used only for the purpose described above. Use for any other purpose can cause damage and therefore invalidates the liability for defects.

Ⓔ Capsule anticalcaire

Afin de profiter d'une longue durée d'utilisation, merci de lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant la première utilisation du produit.

Mode d'emploi

Installer la capsule anticalcaire sur le robinet (voir fig.), puis remplir la capsule d'un produit liquide détartrant (non fourni) pour une action anticalcaire immédiate. Bien rincer à l'eau après l'utilisation. La durée d'utilisation dépend du niveau d'entartrage. Nous conseillons de laisser en place la capsule pendant toute une nuit, puis de bien rincer à l'eau le robinet.

Utilisation conforme

Cet article ne doit être utilisé qu'aux finalités prévues. Tout autre type d'usage risquera d'endommager l'équipement et de rendre la garantie invalide.

Ⓒ Cápsula anti cal

Para garantizar una larga vida útil, antes de utilizar este producto por primera vez, por favor lea minuciosamente y completamente estas instrucciones para el uso.

Instrucciones para el uso

Fijar la cápsula anti cal en el regulador de flujo de agua del grifo (véase figura) y llenarla con el líquido descalcificador (no está incluido en el volumen de suministro). Por favor, enjuáguelo con agua después de haberlo usado. La duración de la aplicación depende del grado de calcificación. Recomendamos dejar colgada la cápsula anti cal durante la noche. Después enjuagar también el grifo con agua.

Utilización conforme a lo prescrito

Este artículo es para ser utilizado solamente para el propósito mencionado. Cualquier otro uso puede causar daños en el grifo de agua y anulará la garantía.

Ⓒ Capsula anticalcare

Prima del primo utilizzo e allo scopo di assicurare una lunga durata del prodotto, si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso.

Istruzioni per l'uso

Fissare la capsula anticalcare sul rompigetto del rubinetto (vedi fig.) e riempire con decalcificante liquido (non fornito). Dopo l'uso si prega di sciacquare con acqua. La durata dell'applicazione dipende dal grado d'incrostazione calcarea. È consigliabile lasciare inserita la capsula anticalcare durante la notte. Infine sciacquare con acqua anche il rubinetto.

Uso prescritto

Questo articolo va utilizzato solo per lo scopo previsto. Un uso improprio può causare danni alla rubinetteria e comporta la decadenza della garanzia.

ⒼB Anti-kalk-cap

Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door te lezen alvorens u dit product voor het eerst gaat gebruiken, zodat u er lang plezier van heeft.

Gebruiksaanwijzing

Bevestig de Anti-kalk-cap aan het mondstuk van de kraan (zie afbeelding) en vul deze met ontkalkingsvloeistof (niet meegeleverd). Na gebruik met water uitspoelen. De duur van de behandeling is afhankelijk van de mate van de kalkaanslag. Het is raadzaam de Anti-kalk-cap een hele nacht te laten zitten. Na de behandeling de kraan eveneens met water afspoelen.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor het beoogde gebruik. Gebruik voor andere doeleinden kan leiden tot schade aan de waterarmatuur en hierbij vervalt het recht op garantie.

Ⓒ Tampa Anticalcário

Para garantir a elevada durabilidade do produto, ler atentamente todo o manual de instruções, antes da primeira utilização.

Modo de utilização

Fixar a Tampa Anticalcário no regulador do jacto de água da torneira (ver figura) e encher com líquido anticalcário (não incluído). O calcário será removido. Enxaguar com água após a utilização. A duração da aplicação depende da espessura da camada de calcário. Recomendamos que deixe a Tampa Anticalcário actuar durante a noite. Seguidamente enxaguar também a torneira com água.

Utilização correcta

Este produto destina-se apenas à finalidade de utilização indicada. Uma outra utilização que não esta pode danificar a torneira e anulará a validade da garantia.

ⒼB Afkalkningshætte

For at sikre en lang levetid bør du læse hele brugsanvisningen grundigt igennem, før du bruger produktet første gang.

Brugsanvisning

Sæt afkalkningshætten på vandhanens udløb (se fig.), og fyld afkalkningsvæske i hættens (afkalkningsvæske medfølger ikke). Skyl hættens godt med vand efter brug. Behandlingsvarigheden afhænger af, hvor tilkalket vandhanen er. Det anbefales at lade afkalkningshætten sidde natten over. Derefter skylles vandhanen ligeledes med vand.

Bestemmelsesmæssig brug

Produktet må udelukkende anvendes til det formål, det er beregnet til. Anden brug kan forårsage beskadigelse af vandarmaturet og vil medføre, at garantien bortfalder.

Ⓒ Avkalkningskopp

Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda produkten första gången. Det garanterar en lång hållbarhet.

Brugsanvisning

Fäst avkalkningskoppen på vattenkranens strålsamlare (se bild) och fyll med avkalkningsvätska (ingår inte). Spola ur med vatten efter användningen. Användningstiden beror på graden av kalkbildning. Vi rekommenderar att låta avkalkningskoppen sitta kvar under natten. Spola sedan även av vattenkranen med vatten.

Avsedd användning

Denna artikel får endast användas för det beskrivna ändamålet. Annan användning kan orsaka skador på vattenarmaturen och leda till att garantin upphör att gälla.

Ⓒ Nasadka zapobiegająca osadom

Dla zapewnienia długiego okresu stosowania należy przed pierwszym użyciem produktu starannie i dokładnie przeczytać instrukcję.

Instrukcja użytkowania

Umocować nasadkę zapobiegającą osadzeniu się kamienia przy regulatorze strumienia wody na elemencie wylelowym baterii (patrz rysunek) i wypełnić odkamieniaczem (nie jest zawarty w zakresie dostawy). Po zastosowaniu spłukać wodą. Czas stosowania zależy jest od stopnia zakamienienia. Zalecamy pozostawienie nasadki zapobiegającej osadom na całą noc. Następnie należy przemyć kran wodą.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł należy stosować wyłącznie do przewidzianego dla niego celu. Wszelkie inne zastosowanie może prowadzić do uszkodzenia armatury i powoduje wygaśnięcie gwarancji.

Ⓒ ΠΩΜΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

Για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια χρήσης, διαβάστε προσεκτικά όλο το κείμενο αυτών των οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.

Οδηγίες χρήσης

Στερεώστε το πώμα κατά των αλάτων στη βρύση (βλέπε απεικόνιση) και γεμίστε το με αποσκλήρυντικό υγρό (δεν συμπαράδεται). Ξεπλύνετε μετά τη χρήση με νερό. Η διάρκεια της χρήσης εξαρτάται από το βαθμό της ασβεστοποίησης. Σας συνιστούμε να αφήσετε το πώμα κατά των αλάτων κρεμασμένο όλη τη νύχτα. Κατόπιν ξεπλύνετε τη βρύση καλά και με νερό.

Ενδεχόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη μπαταρία νερού με τη συνέπεια να μην ισχύει η εγγύηση.

Ⓒ Čepička k odstranění vodního kamene

Chcete-li si zajistit dlouhou životnost výrobku, před jeho prvním použitím si pečlivě přečtete celý tento návod k použití.

Návod k použití

Čepičku k odstranění vodního kamene upevněte na perlátor vodovodní baterie (viz obr.) a naplňte ji odvápnovací kapalinou (není součástí dodávky). Po použití vypláchněte vodou. Doba používání závisí na stupni zvrápnění. Čepičku k odstranění vodního kamene doporučujeme ponechat zavěšenou přes noc. Vodovodní kohout pak rovněž opláchněte vodou.

Používání výrobku v souladu s jeho určením

Tento výrobek je určen pouze ke stanovenému účelu použití. Jiný způsob použití může zapříčinit poškození vodovodní baterie a vede k zániku záruky.

ⒼB Pokrov za odstranjevanje vodnega kamna

Da zagotovite dolgi rok uporabe, prosimo, da pred prvo uporabo natančno in v celoti preberete to navodilo za uporabo.

Navodilo za uporabo

Pritrdite pokrov za odstranjevanje vodnega kamna na regulator vodnega curka na pipi (glej sliko) in napolnite s tekočino za odstranjevanje vodnega kamna (ni priložena). Po uporabi, prosimo, sperite z vodo. Delovanje je odvisno od količine vodnega kamna. Priporočamo, da pustite pokrov za odstranjevanje vodnega kamna delovati čez noč. Nato pipo za vodo prav tako sperite z vodo.

Namenska uporaba

Ta izdelek se uporablja samo za zgoraj navedeni namen. Drugačna uporaba lahko povzroči škodo na vodovodni armaturi in vodi do tega, da garancija preneha veljati.

ⒼB Odvápňovací uzáver

Pred prvým použitím tohto výrobku si za účelom zaručenia dlhjej životnosti starostlivo prečítajte celý tento návod na použitie.

Návod na použitie

Odvápňovací uzáver nasadte na regulátor prúdu vodovodného kohútiku (pozri obr.) a naplňte ho odvápnovacou kvapalinou (nie je súčasťou dodávky). Po použití opláchnite vodou. Doba pôsobenia závisí od stupňa usadenia vodného kameňa. Odporúčame nechať odvápnovací uzáver na kohútiku cez noc. Ďalšie vodovodný kohútik dôkladne umyte vodou.

Používanie v súlade s určením

Tento výrobok používajte iba na uvedený účel použitia. Iné použitie môže spôsobiť škody na vodovodnej armatúre a vedie k zániku záruky.

Ⓒ Vízkőoldó sapka

A hosszú használati idő biztosításá érdekében, kérjük, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást, mielőtt először használja a terméket.

Használati utasítás

A vízkőoldó sapkát rögzítse a vízcsap vízszűrő-szabályozóján (lásd az ábrát), és töltsse fel vízkőoldó folyadékkal (a csomagolás nem tartalmazza). Használat után öblítse ki vízzel. Az alkalmazási idő a vízkővesedés mértékétől függ. Azt ajánljuk, hogy a vízkőoldó sapkát egész éjszaka hagyja a csapon. Ezután vízzel öblítse le a vízcsapot is.

Rendeltetésszerű használat

A jelen termék csak rendeltetésének megfelelően szabad használni. Más jellegű használat károsíthatja a vízszelvényét, és a szavatosság megszűnéséhez vezet.

ⒼB Противовишестовый колпачок

Для обеспечения продолжительного срока службы внимательно и полностью прочтите инструкцию по применению перед первым использованием данного изделия.

Инструкция по применению

Закрепите противовишестовый колпачок на регуляторе водной струи на кране (см. изображение) и заполните его жидкостью для удаления известки (не входит в комплект). После применения промойте водой. Продолжительность применения зависит от степени известковых отложений. Рекомендуется оставить противовишестовый колпачок на ночь. Затем ополоснуть водопроводный кран водой.

Применение по назначению

Допускается только применение данного изделия по вышеописанному назначению. Применение не по назначению может привести к повреждению смесителя и утрате гарантии.

Ⓒ Kirec giderici başlık

Uzun bir kullanım ömrü sağlayabilmek için bu ürünü ilk kez kullanmadan önce lütfen kullanma kılavuzunu dikkatli ve eksiksiz bir şekilde okuyunuz.

Kullanma kılavuzu

Kirec giderme başlığını musluğunuzun su akış düzenleyicisine takın (şekle bakınız) ve içerisine kirec çözücü sıvı (teslimat kapsamına dahil değildir) doldurun. Lütfen kullandıktan sonra suyla iyice çalkalayın. Uygulama süresi tamamen kireçlenme derecesine bağlıdır. Biz kirec giderici başlığı gece boyunca takılı bırakmanızı tavsiye ederiz. Daha sonra musluğu da suyla iyice yıkamayı unutmayın.

Amacına uygun kullanım

Bu ürün yalnızca öngörülmüş olan kullanım amacı için kullanılmalıdır. Başka amaçla kullanılması su tesisatında hasarlara yol açabilir ve garantisinin sona ermesine neden olur.

